

CYCLON-Feinfilterstation 2", DN 50

Diese Station kann auf kleinstem Platz direkt in die Leitung eingebaut werden. Sie besteht aus zwei CYCLON-Feinfiltern (total 0,8 m² Filterfläche) und einem Verteilgehäuse mit vier integrierten INTERFITT-Batterieventilen.

Jeder Filter kann unabhängig vom andern ausser Betrieb gesetzt werden. Während eines solchen Betriebsunterbruchs fließt die ganze Verbrauchsmenge automatisch durch den andern Filter. Damit ist auch bei Wartungsarbeiten die Versorgung der Hausinstallation mit filtriertem Wasser sichergestellt.

Die vorhandene Filterfläche von 0,8 m² garantiert selbst bei Höchstbelastungen optimale Werte bezüglich Wirkungsgrad und Wirkungsdauer.

Für 2 1/2"- und 3"-, bzw. DN65- und DN80-Anlagen empfehlen wir je nach Betriebsverhältnis:

- entweder die Installation von zwei CYCLON-Feinfilterstationen 2", DN 50 gemäss Schema
- oder den Einbau eines HARMSCO-Feinfilters (Seite 8).

Poste de filtrage fin CYCLON 2", DN 50

Ce poste très compact ne prend que peu de place lorsqu'il est monté dans la conduite. Il comprend deux filtres fins CYCLON (surface filtrante totale 0,8 m²) et un corps de distribution avec quatre robinets d'arrêt INTERFITT intégrés.

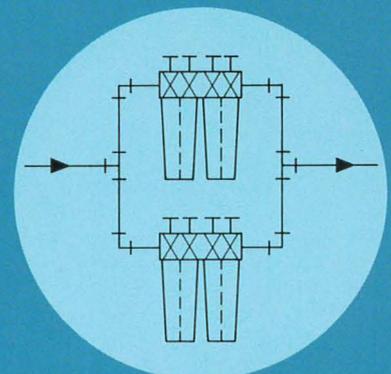
Chaque filtre peut être mis hors service indépendamment.

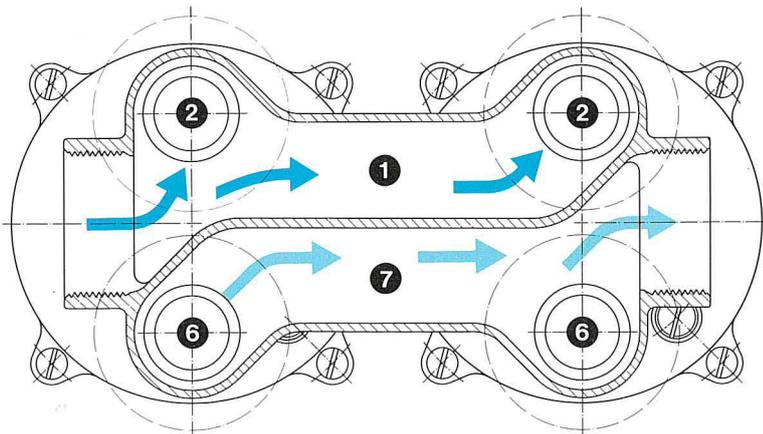
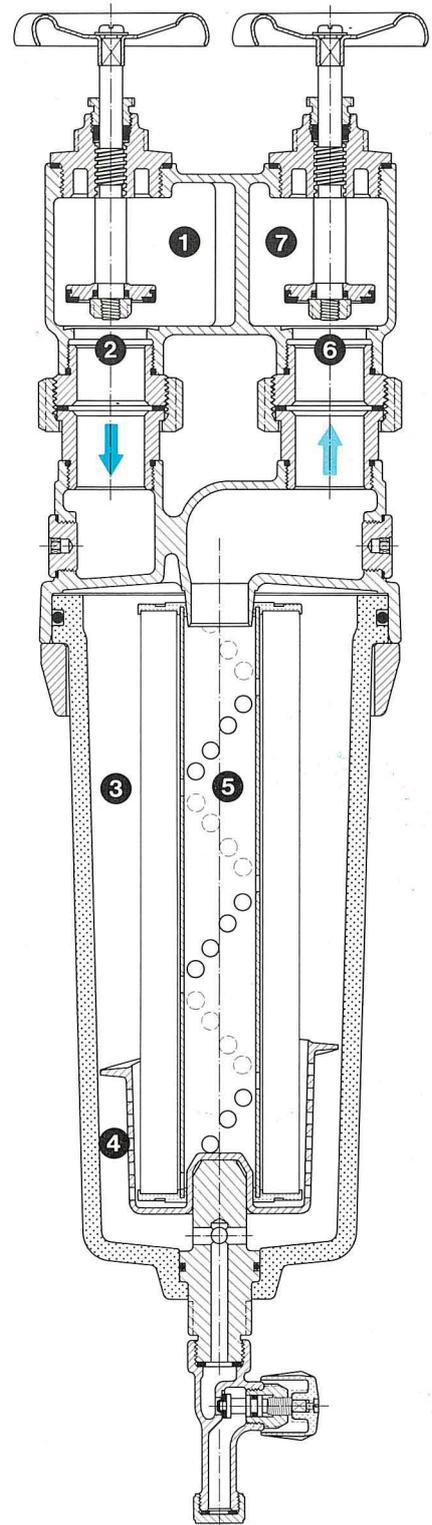
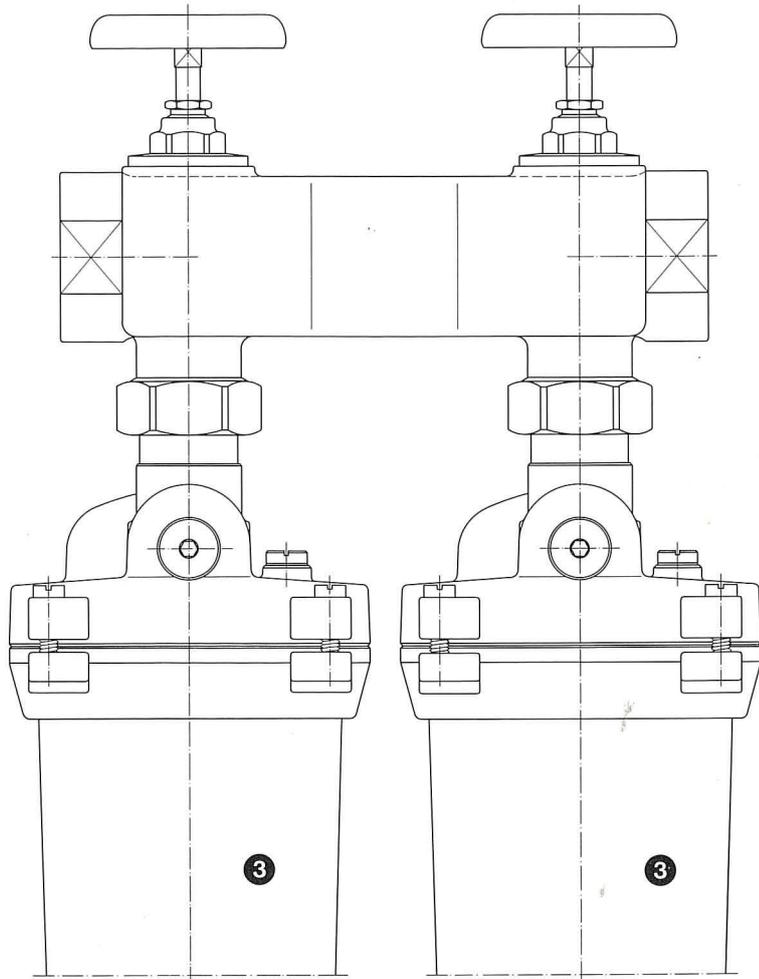
Dans ce cas, la totalité du débit est assurée automatiquement par le filtre encore en service. Les travaux d'entretien n'influencent donc pas l'alimentation en eau filtrée.

La surface filtrante totale de 0,8 m² garantit des valeurs optimales de rendement et de durée d'utilisation, même en cas d'eau très chargée.

Pour les installations 2 1/2" et 3" ou DN 65 et DN 80, nous recommandons, selon les conditions de travail:

- Soit d'utiliser deux postes de filtrage 2", DN 50 selon le schéma ci-dessous.
- Soit de prévoir un filtre fin HARMSCO (v. page 8).





Funktion

Das unfiltrierte Wasser fließt in die Eingangskammer (1) des Verteilgehäuses und von dort zu gleichen Teilen durch die Absperrventile (2) in die beiden Filtertassen (3). Die größeren Schmutzpartikel sammeln sich dank dem Zyklon-Prinzip in den Schmutzabscheidern (4).

Das filtrierte Wasser verlässt die Filterpatronen (5), fließt durch die beiden Absperrventile (6) und gelangt durch die Ausgangskammer (7) des Verteilgehäuses in die Hausinstallation.

Beim Öffnen der Entleerungsventile werden alle Schmutzteile dank dem Zyklon-Prinzip besonders gründlich ausgespült.

Fonctionnement

L'eau non filtrée pénètre dans la chambre d'entrée (1) du corps de distribution. Elle coule en parties égales par les robinets d'arrêt (2) dans les deux godets (3). Le principe du cyclone précipite les particules grossières dans les séparateurs (4).

L'eau filtrée traverse les cartouches filtrantes (5), les deux robinets d'arrêt (6) et la chambre de sortie (7), d'où elle sort vers l'installation ménagère.

Lorsqu'on ouvre les robinets de vidange, le principe du cyclone provoque une évacuation complète de toutes les particules.